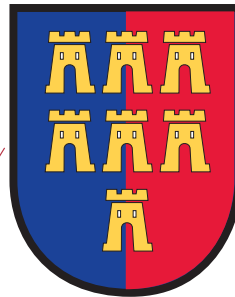


TRANSYLVANIA CLUB

INC. 1951

Nachrichten



41 RIVER ROAD EAST, UNIT B, KITCHENER, ON N2B 2G3

Tel: (519) 744-1191

E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nr. 486

Dec. 2017 / Jan. 2018

Weihnachtsfeier

SUNDAY, DECEMBER 17, 2017 2PM

FEATURING
COOKIES AND COFFEE /TEA
LIGHTING OF THE ADVENT CANDLES
SING-A-LONG
VISIT FROM SANTA CLAUS

WITH PERFORMANCES BY
HOFBRÄU BAND, CHOIR, DANCE GROUP
& KINDERGRUPPE

DONATIONS WILL BE ACCEPTED AT THE
DOOR ALONG WITH NON-PERISHABLE
FOOD ITEMS FOR THE FOOD BANK!

Our Office Hours: Tuesday to Thursday - 09:00 to 13:00

Check www.transylvaniacub.com

to read your Nachrichtenblatt online.

Visit our website and select the Photo Gallery to view pictures of our Transylvania Club Events.

TCK VERANSTALTUNGSKALENDER

TCK SPECIAL EVENTS CALENDAR

06. Dec.	Ladies Auxiliary Christmas Dinner	18:30
17. Dec.	Weihnachtsfeier – Christmas Pageant	14:00
13. Jan.	Kameradschaftsabend – hosted by the Alpine Club	
24. Jan.	Kulturgruppe Jahreshauptversammlung/AGM	19:00
03. Feb.	Frauenball – Diamonds & Denim Gala Ball	18:30
21. Feb.	Frauenverein Jahreshauptversammlung/AGM	19:00
03. Mar.	Trachtenball	19:30

Note: All our events will be held at the Alpine Club unless otherwise indicated in the event schedule.

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung.

Please pick up your tickets at our club office at least one week prior to the event.



RE/MAX | **TwinCity**
REALTY INC. BROKERAGE
Independently Owned and Operated

519-591-6564

SYLVIA HARTIG
 Sales Representative
 sylviahartigseils@gmail.com
 83 Erb Street West
 Waterloo, Ontario N2L 6C2
 Office: 519-885-0200
 Toll Free: 877-450-0200



BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Liebe Mitglieder und Freunde,

Es sieht so aus als hätte der Herbst uns endlich erreicht. Die Blätter und die Temperaturen fallen. Es ist an der Zeit, die Blätter zu harken und die dicken Pullover herauszusuchen.

Wieder liegt ein erfolgreiches Oktoberfest hinter uns, die neun Tage haben viele von uns voll eingespannt. Der Eröffnungstag war voll belegt, wir hatten Frühstücke, die Eröffnungszeremonie, das Rotariermittagessen, das Abendessen im Hubertushaus und den ganzen Abend hindurch das Anzapfen vieler Fässer. Am Samstag waren Erika und ich zum Brunch bei Concordia und später nahmen wir das Abendessen im

Hubertushaus und das Anzapfen im Transylvania Haus mit. Am Sonntag waren wir zum Jägerfrühstück wieder im Hubertushaus und dann hatten wir Zeit für unsere Familie zur Erntedankfeier. Montag war Paradedag. Wegen den Bauarbeiten an der LRT und den schon fertigen LRT Schienen wurde die Paraderoute wieder geändert und sie verlief völlig auf der Weberstrasse. Ich war wieder auf dem Wagen der Präsidenten und freute mich über die grossen Mengen, die sich zum Ansehen der Parade versammelt hatten. Es war ein Augenschmauss, dass wir mehr als 30 Mitglieder in Tracht in der Parade hatten. Die wunderbare Kleidung und die Tanzgruppe, die entlang der Route immer wieder auftrat, hielten die Mengen gebannt. Wie ihr lesen könnt, war das erste Wochenende ein Wirbelwind von Aktivitäten und Veranstaltungen und viel zu viel Essen!

MARCON

Since 1963

RANDY M.
GONDOSCH
P.ENG

RICHARD K. GONDOSCH
B.ADMIN.

MICHAEL GONDOSCH

MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener
Ontario, Canada N2C 1H9

Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268

Web Site: www.marconmetals.com

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in:

Stainless Steel - Hot & Cold Rolled Steel

Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium

Copper - Manganese

Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling

C.N.C. Punching - Welding

C.N.C. Plasma & Flame Cutting

CAD Capabilities



Wir haben noch nicht den finanziellen Schlusstrich des Oktoberfests, aber alle Anzeichen zeugen dafür, dass dies eins unserer besten Jahre der letzten Zeit war. An drei der vier Tage waren wir bis zur Kapazität gefüllt. Alle haben sich vergnügt, die Musik von Wildbahn genossen, und auch das Bullenreiten. Es gibt viele Gründe für dieses gute Jahr, und viele Leute haben hart mitgearbeitet, damit es dazu kam.

Sowohl Mitglieder als auch Nichtmitglieder arbeiteten gratis lange Stunden, um diesen Erfolg zu erzielen. Ich hoffe sehr, dass ich niemand vergesse, wenn ich meinen Dank ausspreche an unseren Frauenverein, die verschiedenen freiwilligen Gruppen, die sich vor dem Oktoberfest an verschiedenen Tagen trafen, um die Krautwickel, die Schweineschwänzchen und das Sauerkraut vorzubereiten, die Mithelfer im Souvenirladen, und unserem zweiten Vizepräsidenten John Dienesch, der zusammen mit seinem Komitee eine ausgezeichnete Arbeit leistete, das Oktoberfest in den sozialen Medien anzupreisen, Margit Fritsch für die Organisation und die Arbeit unserer Küche im Stampede Corral und Lori Moore, die dafür sorgte, dass wir für jede Schicht genug Freiwillige hatten. Wir sind für unser gutes Essen bekannt und der Verkaufserfolg des Essens in diesem Jahr bewiesen, dass Margit und ihre Küchenmannschaft diese hohe Qualität weiterführen.

Eine ausführlichere Liste der freiwilligen Helfer erschien auf Seite 12 vom letzten Blatt. Das Transylvania Haus konnte dieses Jahr \$3750 an die Foodbank geben, gesammelt von Spenden der Leute, die auf dem Bullen geritten sind. Das kann in 11250 Mahlzeiten für bedürftige Leute umsetzen. Es ist außerdem zweimal so viel wie im letzten Jahr! Ich danke auch Lori Moore und Margit Fritsch für die Organisation der Party für die frei-

willigen Helfer am Freitag, dem 3. November. Sie war gelungen und ich meine, jeder hat sie genossen.

Der Tag der deutschen Pioniere fand am Dienstag, dem 10. Oktober in der Rotunda des Kitchener Rathauses statt. Unsere Hofbräu Kapelle unterhielt uns einmal mehr mit ihrem musikalischen Talent. Dieses Jahr ehrte diese Veranstaltung den Alpenclub, die Rumpel Familie und Joseph Mausser für ihren Beitrag zur Entwicklung unserer Gemeinde. Es tat gut, eine so grosse Anzahl von Personen dabei zu sehen. Wir danken Gerhard Griebenow und Helene Schramek für die Organisation dieser wichtigen Veranstaltung.

Wir gratulieren dem Concordia Club, der das 50. Jubiläum des Oktoberfests mit einer Enthüllung eines grossen hölzernen Fasses feierte. Die Schnitzarbeiten wurden von Andrew Saur gemacht, das sollte man sich ansehen. Das Fass sitzt in der Nähe des Eingangs zur Schenke, es ist nicht zu verfehlen.

Am 4. November ging ich zur Jahreshauptversammlung der Landsmannschaft in der Saxonia Halle in Aylmer. Nachdem alle Berichte für das Jahr vorgetragen waren, fand die Wahl statt.

Glückwünsche und Dank an die, die diese verantwortlichen Stellen angenommen haben. Ein besonderer Dank an John Werner, der viele Stunden daransetzt, damit wir mit unseren Mitsachsen in der Welt in Verbindung bleiben. Die Landsmannschaft setzt sich stark dafür ein, dass unsere Gruppen die Gelegenheit bekommen, zu Reisen und mit anderen Sachsen in der Welt unsere Herkunft und Kultur zu erlernen. Die Jugendlager und Gruppenaustausche sind etwas, was wir besonders wertschätzen sollten, denn für viele unserer Mitglieder sind sie eine Gelegenheit, die sich nur einmal im Leben ergibt.

Nach der Sitzung gingen wir zum Trachtenball in der Saxonia Halle. Wir genossen ein wunderbares Buffet mit Salad, Krautwickeln, Polenta, und Schnitzel. Unser Chor war auch da und sang unter der Leitung von Dieter Conrad und Begleitung von Andrea von Weyhe. Wir gratulieren dem Chor und dem Chorpräsidenten Gerhard Griebenow zu einem weiteren ausgezeichneten Auftritt. Im Laufe des Festabends tanzten auch die Aylmer Kindertanzgruppe, unsere Jugendtanzgruppe und die sehr verbesserte Aylmer Tanzgruppe, ehe alle Anwesenden zum Siebenschritt eingeladen wurden. Es wärmt einem das Herz, wenn man erkennt, wie stark unsere Jugend sich dafür einsetzt, unsere Traditionen und Sitten am Leben zu erhalten. Präsident Eric Schneider dankte den Mitgliedern unseres Clubs dafür, dass wir nach Aylmer kamen, um diesen Club zu unterstützen und mit ihnen den Trachtenball zu feiern.

Am 19. November werde ich zum Volkstrauertag zum Woodland Friedhof gehen. Das Programm fängt um 14:30 Uhr an. Unsere Hofbräu Kapelle ist wieder mit dabei. Anschließend gibt es Kaffee, Kuchen und Geselligkeit im Hubertushaus, nun der offizielle Name des Jagd und Fischvereins.

Am 6. Dezember setzen sich unsere Damen zu ihrem Weihnachtsessen zusammen. Die Männer im Vorstand werden wieder das Vergnügen haben, den Damen ein schmackhaftes Truthahnesse zu servieren. Karten sind noch zu haben, bitte ruft sofort im Clubbüro an: 519-744-1191.

Bitte markiert unsere Weihnachtsfeier auf eurem Kalender, am 17. Dezember um 14:00 Uhr. Bringt eure ganze Familie zu diesem schönen Nachmittag für alle Generationen und natürlich dem Besuch vom Weihnachtsmann persönlich. Ich hoffe, dass ich euch alle dort sehen werde, um Weihnachten mit Familie und Freunden zu

feiern. Bitte bringt Kleingebäck mit für die Kaffeepause.

Bitte seid an den Kameradschaftsabend erinnert. Er findet am 13. Januar im Alpenclub statt. Es ist immer ein fröhlicher gelockerter und geselliger Abend mit gutem Essen, Tanz und Unterhaltung. Es ist eine tolle Gelegenheit mit Freunden zusammenzutreffen und eine gute Zeit zu haben. Holt euch eure Karten früh. Sie sind schon erhältlich.

*Reinhard Schmidt,
Praesident*

Dear Members and Friends,

It would appear that fall is finally upon us. The leaves as well as the temperatures are falling. Time to rake up the leaves and get out the heavy sweaters.



Henry Walser Funeral Home

**Henry Walser
Owner/Funeral Director**

**507 Frederick Street
Kitchener, ON N2B 2A5**

Tel.: (519) 749-8467

Fax: (519) 749-8174

Email: henry@walser.ca

www.henrywalser.com

KITCHENER'S ONLY INDEPENDENTLY FAMILY OWNED FUNERAL HOME.



Another successful Oktoberfest has come and gone but it was a busy nine days for many of us. Opening day was busy as there are breakfasts, opening ceremonies, Rotary Luncheon, dinner at Hubertushaus and many keg tappings that happened throughout the night. Saturday Erika and I attended brunch at Concordia and then later in the evening we had dinner at Hubertushaus and the keg tapping at Transylvania Haus. On Sunday I attended the Hunter's Breakfast at Hubertushaus again and then had time to spend with our family for Thanksgiving. Monday was parade day. Due to LRT construction and the existing LRT tracks, the Thanksgiving Day Parade route was changed again this year and ran entirely down Weber Street. Once again I rode on the German Club President's float and enjoyed the large crowds that came out to see the parade. It was a wonderful sight to see as we had over 30 members marching in Tracht in the parade. The wonderful costumes and the dance group performing along the way really had the crowds excited. As you can see, the first weekend is a whirlwind of activities and events and way too much food! We do not yet have the final financial results of Oktoberfest but all indications are that this was one of the best years that we have had in some time. We were at capacity for three out of the four days and everyone had a great time, enjoyed the music by Wildbahn and had

lots of fun riding the bull. There are many reasons why it was such a good year and many people who worked hard to make that happen. Both members and non-members volunteered many long hours to make this year's Oktoberfest a success, and I really hope I haven't overlooked anyone when I say a big thank you to our Frauenverein, the various volunteer groups that met on numerous occasions before Oktoberfest to make the cabbage rolls, the pigtails and the sauerkraut, the volunteers that worked tirelessly in the souvenir booth, our 2nd V.P. John Dienesch who along with the Oktoberfest committee did an outstanding job promoting Oktoberfest on social media, Margit Fritsch for organizing and running our kitchen operations at the Stampede Corral and Lori Moore for making sure we had enough volunteers for every shift. We are well-known for our Oktoberfest food and this year's food sales proved that Margit and her kitchen crew are keeping that high level of food quality going. A more complete list of volunteers appeared on page 12 of last month's Blatt. The Transylvania Haus was able to donate \$3,750 to the food bank this year from the donations given by patrons to ride the bull. This translates to 11,250 meals for people in need. This is double the amount we collected last year. I also want to thank Lori Moore and Margit Fritsch for organizing the volunteers' party which we held on

Serving Our Community

FM 98.5
CKWR

Be part of the Saturday/Sunday Programs!

Henning Grumme "Continental Breakfast" - Saturday 6- 8am

Hermann & Christel "German Hit Parade" - Saturday 8-10am

Hans & Harry "Musik Melodies" - 12noon – 1pm

You can call the Studio during the shows at 519.886.9878



Friday November 3rd. It was great and I believe everyone enjoyed themselves.

German Pioneer's Day was on Tuesday, October 10th at the Rotunda at Kitchener City Hall and our Hofbräu band under the direction of Andrea Emrich once again entertained us with their musical talents. This year's event honoured the Alpine Club, the Rumpel family and Joseph Mausser for their involvement in the evolution of this community. It was nice to see a large number of people attend this event. Thank you Gerhard Griebenow and Helene Schramek for organizing this important event.

Congratulations to the Concordia Club who celebrated their 50th year of Oktoberfest by unveiling a beautiful large wooden keg. The carving was hand made by Andrew Saur and is truly a sight to see. It sits a short distance from the entrance to their Schenke.

On November 4th, I attended the Annual General Meeting of the Landsmannschaft which was held at the Saxonia Hall in Aylmer. After all reports for the year were presented, elections were held.

Congratulations and thank you to those taking on these roles of responsibility. Thank you especially to John Werner who puts in many hours to make sure we stay connected to our fellow Saxons worldwide. The Landsmannschaft works hard to make sure our groups have the opportunities to travel and interact with the other Saxons worldwide and learn about their roots and culture. The Jugendlager and Group Exchanges are something we should appreciate because to take part in one of these programs is a chance of a lifetime for many of our members. After the meeting, we attended Trachtenball at the Saxonia Hall. We enjoyed a wonderful buffet that included cabbage rolls and schnitzel. Our choir was also there and performed under the direction of Dieter Conrad,

accompanied by Andrea von Weyhe. Congratulations to choir president Gerhard Griebenow and the choir for another marvelous performance. Our dance group, as well as the Saxonia Dancers performed and each of the dance groups put on a great performance. It is heartwarming to see the younger people working to keep our traditions and customs alive. President Eric Schneider thanked the TCK members for coming to Aylmer to support them and help celebrate their Trachtenball.

I will attend the Volkstrauertag at Woodland Cemetery on November 19th. The Hofbrau Band will again take part in the ceremony. Coffee and social time will be enjoyed afterwards at the Hubertushaus, now the official name of the German Canadian Hunting and Fishing Club.

Our Transylvania Club Ladies Auxiliary will be having their Christmas Dinner on December 6th. The men of the Transylvania Club Board of Directors will once again have the pleasure of serving the ladies a delicious turkey dinner that evening. Tickets are still available for this event, please contact the club office at 519-744-1191 for tickets right away.

Make sure you mark your calendar for our Weihnachtsfeier on Dec. 17th at 2:00 p.m. Bring the whole family as this is truly a wonderful afternoon for all ages with many festive performances and of course the visit from jolly old Santa Claus himself. I hope to see you all there as we celebrate Christmas with family and friends. Please bring cookies for our intermission.

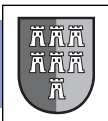
Remember that on January 13th the Alpine Club is hosting Kameradschaftsabend. That event is always a nice night, with good food, dancing and entertainment. A great time to meet friends and have some fun, so get your tickets early.

Reinhard Schmidt, President



AYLMER TRACHTENBALL





AYLMER TRACHTENBALL



All photos on pages 8 and 9 by David Green



KULTURGRUPPE

CULTURAL GROUP REPORTS

Dear Members and Friends,

November started off with Trachtenball in Aylmer on Nov. 4th. I would like to thank the choir members and the dance group members for making the trip to Aylmer to take part in Trachtenball. It was a wonderful evening with many in Tracht, a delicious meal cooked by the ladies of the Saxonia Club and traditional entertainment by our choir, the TCK dance group and the Saxonia dance group led by Rebecca Horeth. The Seven Castles played for our dancing entertainment and for the Trachtenaufmarsch. Congratulations to the Saxonia Club for a wonderful evening.

The Landsmannschaft held their annual meeting before the Trachtenball and I would like to congratulate their new committee and thank John Werner for all his hard work in the past years and also for taking on the very important role of leading this group again.

Please note that Kindergruppe has started on Tuesday November 7th at 6:30 p.m. at the Alpine Club. I would like to thank Krista and Rick Hesch, Heidimarie Hesch and Lorianne and Bob Schauss for taking on the challenge of teaching our Kindergruppe and making sure we do not lose this very important part of our club life. Belonging to the TCK family is something each child should experience and enjoy. The tree of life has many branches but the tree cannot grow without strong roots and those roots can only stay strong when you know where you came from, your family history and the culture and traditions that have been instilled in your family for centuries. Make sure your children have strong roots to grow! Please send your children so that they make new friends with whom they will progress on through Ballroom and Dance Group with. Like many of us who have

made life-time friendships that started at the club, your children should have that opportunity too.

The weather is getting colder and winter is around the corner; that means so is Christmas, my favourite time of year. All our groups are practicing for their Christmas performances and our Weihnachtsfeier. Our annual Weihnachtsfeier will take place on December 17, 2017 at 2:00 p.m. at the Alpine Club. Please bring the whole family to this very festive afternoon of cultural entertainment, Christmas traditions, and many surprises and of course the very delicious homemade cookies and coffee and we can't forget our special visitor, Santa Claus. All our groups will be participating in the program so it promises to be memorable afternoon. We ask that you bring some of your favourite cookies for all to enjoy.

I hope to see many of you at the Christkindl Market. Please come out and show support for our choir, band and dance group as they perform and at the same time enjoy some Gluehwein, Leberkaese or many of the delicious foods available while you shop and take in the Christmas spirit.

I invite you all to the Annual General Meeting of the Cultural Group with elections on Wednesday, January 24th 2018 at 7:00 p.m. at the Alpine Club. If you have interest in our cultural activities, we invite you to join our meeting.

I wish you all a wonderful next few weeks while planning, baking and preparing for the Christmas season and hope you all have time to spend with your families and friends!

Ich wuensche euch allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glueckliches neues Jahr!

Frohe Weihnachten!

*Erika Schmidt
Kulturgruppe Leiterin /
Cultural Group President*



TRANSYLVANIA CHOR

The summer was over much too soon.

During Oktoberfest it was time to buckle down: several of our members worked on the preparation of the club's famed food, cabbage rolls, pig tails, Schnitzel, and pulled chicken, others helped in the kitchen, and Claudia spent every evening to the early morning hours in the souvenir booth, with Ursula helping out on two nights. Ursula, Hannelore, and Kriemhild dressed up Teddy bears in Dirndls and Lederhosen, and we raffled them off with Maria's and Andrea's help. Thus we made enough money to pay for the bus to the Winefest in Hamilton on October 28th. We thank the Germania Choir for hosting the DKSB meeting (with excellent sandwiches and cakes) and for organizing the evening. The pork hock and Schnitzel dinners were enjoyed by all. Hedda carried a lot of full cases and afterwards the empties for the wine tasting, Schunkeln was easy after such treats!

On November 4th, we were on the road again, this time to the Aylmer Trachtenball. According to our hosts and audience members the choir sang really well. Then we danced and watched the Transylvania youth and the Aylmer dance groups before heading home.

Now we are preparing for the Christkindlmarkt in Kitchener which is on December 8th and the Christmas parties at the Pilgrim Church and the Club. Our performances at the retirement homes have not yet been confirmed at this time.

So we practise and listen to Moira's poems, and Michael's wisecracks, and hope we can stay healthy through another winter.

And by the way, someone gave me some CDs by Heino. I found out that he has composed and performed a song: "Lasst uns die alten Lieder". I recommend that one for everybody who has been chal-

lenged by people who want us to step out of our traditions.

Gerhard Griebenow
Chor Praesident



FRAUENVEREIN

Oktoberfest is over and life now is back to normal.

I would like to recognize a few people for the exceptional work:

- Helgard Werner and Hannelore Maiterth for their hard work in organizing and cooking the pigtails and cabbage rolls.
- Lori Crouse for her expertise as our Oktoberfest volunteer scheduler. She had all the shifts covered to make sure that everything ran smoothly.
- Margit Fritsch for being the master kitchen organizer. With her many years of experience, she runs the kitchen like a well-oiled clock.

Our next event, is our Frauenverein Weihnachtsfeier. We celebrate it on Wednesday, December 6th at the Alpine Club. The cost is \$25 per person and please call the office to reserve your spot. Attendees can pay at the door. Ladies, we will be served by the men on the TCK board. We will enjoy music, a turkey dinner and door prizes. Please come out for a relaxing evening and bring your friends.

Our Frauenball is February 3rd, 2018 sporting an old western theme. We will be dancing the night away to the sounds of the Seven Castles. It is always a fun event and we look forward to seeing you there.

Our Annual General Meeting is scheduled for Wednesday, February 21st at 7pm.

Elke Hensel-Williams
Frauenverein Praesidentin



LANDSMANNSCHAFT

Liebe Mitglieder und Freunde,

The annual meeting of the Landsmannschaft took place on November 4th at the German Canadian Club, Saxonia Hall in Aylmer. The executive report presented by John Werner highlighted the Heimat-tag celebration at the Transylvania Club in June, the Heimattag in Dinkelsbühl, the Sachsentreffen in Hermannstadt and the Jugendlager in Siebenbürgen that was attended by seven youth from Canada as well as youth from the USA, Austria, Germany and Romania.

The following officers were elected for a two year term:

<i>Chairman</i>	<i>John Werner</i>
<i>2nd Vice Chair</i>	<i>John G. Horeth</i>
<i>Secretary</i>	<i>Rebecca Horeth</i>
<i>Treasurer</i>	<i>Trudy Schneider</i>
<i>Cultural Representative</i>	<i>Derek Gotzmeister</i>
<i>Youth Representative</i>	<i>Kolina Tavares</i>

I would like to welcome Derek to the Landsmannschaft committee and thank John, Rebecca, Trudy and Kolina for their continued support. Thank you to the club Presidents Reinhard Schmidt (Transylvania Club) Eric Schneider (Saxonia Club) and Frank Klein (Windsor Saxon Club) as well as all club members for their support of the Landsmannschaft.

In 2018 the annual Heimattag will take place in Cleveland, Ohio on June 22nd, 23rd and 24th. As part of the Federation Kulturaustausch program a dance group from Siebenbürgen will be visiting Canada and the USA. The group will attend the Heimattag in Cleveland as well as spending some time and giving performances at the Transylvania Club and at the Saxonia Hall. Details will follow in the Nachrichtenblatt.

At this time of year when we joyfully look forward to the Christmas Season we are reminded of the plight of our fellow Saxons still living in Sieben-

bürgen. The living conditions that they face in Siebenbürgen, the cold weather and sometimes the lack of nutritious food is especially difficult for the elderly and even for some of the younger people that are in need of social assistance and help with medical conditions. We are fortunate to live in Canada and I ask for your support to help our less fortunate Saxons in Siebenbürgen by making a donation to the "Altenhilfe". Donations (cheques) can be sent to the Alliance of Transylvania Saxons in Canada 149 White Pine Cres. Waterloo, Ontario N2V 1B3. Cash donations can be given to Trudy Schneider or John Werner.

Im Namen der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada wünsche ich allen Landsleuten und Freunden nah und fern, ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes, glückliches und gesundes neues Jahr.
John Werner, Bundesvorsitzender



KEGELGRUPPE

Bowling is going well. We have a great group of people who enjoy the evening. We are taking a break of about four weeks over the Christmas period before continuing in January. We gained one new bowler so that brought the one team back to six people.

David Green, Bowling Group President



NOTE FROM THE EDITOR

Hello Nachrichtenblatt Recipients,

It has been brought to my attention that people would like to see more variety in the pictures that are published in the Nachrichtenblatt, so if anyone has relevant pictures they would like to see added, please send them to me at hlowrick@gmail.com for consideration.

Regards,

Heidi Lowrick, Editor



KINDERGRUPPE

CHILDREN'S GROUP

Kindergruppe started on Tuesday, November 7th and runs weekly until Tuesday, December 12th from 6:30pm to 7:30pm. The Christmas/Weihnachtsfeier performance will be on the afternoon of Sunday, December 17th at 2 pm at the Alpine Club. Each Tuesday night we will be doing the following fun activities including: games, crafts, Jr and Sr kids dance group, songs, snacks and much more. We need kids, so come out and join in the fun, meet new people, develop friendships and learn about the Siebenburger Sachsen/Transylvania Saxon heritage.

If you missed this fall session consider bringing your children/grandchildren for the winter/spring session. Please let us know if you are interested and we will contact you when a start date has been set.

For more information or to join, please contact Krista Hesch at hesch@rogers.com or 519-662-4364.





VOLUNTARY CONTRIBUTIONS

Despite our best efforts to name everyone who volunteered for Oktoberfest in our Volunteers list that appeared in the November newsletter, this name was omitted.

Amy Hensel

volunteered her time for the cooking done beforehand and also at Transylvania Haus. Amy is always willing to help whenever she is able. We thank her for her time and energy in helping to make this year a success. If you helped and your name was left off of the list, please let us know. Thank you. *Margit Fritsch*

2018 MITGLIEDSBEITRAG/ 2018 MEMBERSHIP FEES

Mitgliedsbeitrag Membership Fee	bis/before 18. Mar. 2018	nach/after 18. Mar. 2018	Sterbefond Anteil/ Death Benefit Portion
Family	\$ 95.00	\$ 105.00	\$ 20.00
Single Adult	\$ 55.00	\$ 60.00	\$ 10.00
Seniors	\$ 35.00	\$ 40.00	\$ 5.00
Youth	\$ 25.00	\$ 30.00	\$ 00.00



KARTENSPIEL-GRUPPE

Es wird bekannt gegeben, dass die Kartenspiel Gruppe sich wieder jeden Mittwoch, von 12.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Schwaben Klub trifft. Jeder der gerne mitmachen möchte ist herzlich willkommen.

Piller's
Simply Free
FREE OF GLUTEN, ALLERGENS* AND NITRITE
Meat and Natural Ingredients

Taste everyone can enjoy™

Piller's Simply Free Bratwurst Sausage is free of all major food allergens (gluten, milk, peanuts, tree nuts, mustard, sesame, egg, fish, soy, sulphites)



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

*Mitglieder die ein Jubiläum oder einen Geburtstag bekannt geben wollen,
sollen sich bei den folgenden anmelden:*

*Members that would like to announce an anniversary/birthday or other special event
are asked to contact:*

Helgard Werner

519-884-7725

helgardrwner@gmail.com

Heidi Lowrick

519-662-1757

hlowrick@gmail.com

GEBURTSANZEIGE – BIRTH ANNOUNCEMENTS



*Lorelai Marysè
Eloise Gallant*

*was born September 12th, 2017
at 2:04pm*

weighing 6lbs 5oz and 18 inches.

*Proud parents are
Samantha & Ryan Gallant.*

*Grandparents are
Shawn & Rosemarie Klaehn and
Dominic & Shelley Gallant,
and Kerry Swick.*

*Great-Grandmother,
Regina Breckner.*



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

JUBILÄUM - ANNIVERSARIES

Eine 60jaehrige Diamant Doppelhochzeit feiern

*Klaus und Sara Bliefert und
Johann und Regina Karschti*

am 28. Dezember, 2017.

*Geboren ist Klaus in Deutschland,
Sara und Regina in Zendersch, Siebenbuergen
und Johann in Niedereidisch, Siebenbuergen.*

Es gratulieren die Kinder, Enkelkinder und Uhr Enkelkinder.



**100%
GERMAN ORIGIN.
100%
GERMAN QUALITY.**

LCBO

**AVAILABLE AT YOUR
LOCAL LCBO STORE**

Please Enjoy Responsibly.
Represented by PMA Canada
pmacanada.com



FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

AUSZEICHNUNGEN - AWARDS

On September 29, in honour of the University of Waterloo's 60th anniversary, the Faculty of Science presented

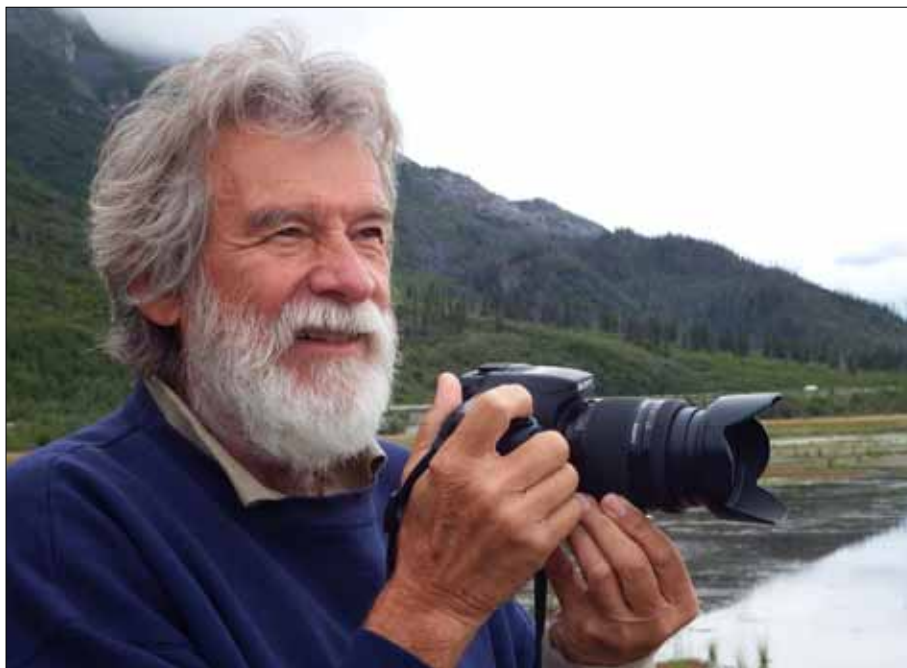
John Frim

with the

Alumni of Honour Award

in recognizing individual alumni who have differentiated themselves as exceptional professionals and personal achievers.

John's family and friends congratulate him on receiving this Alumni Honour Award.





FAMILIENNACHRICHTEN - FAMILY ANNOUNCEMENTS

MONTHLY BIRTHDAY CELEBRATIONS

We wish to extend best wishes to the following members who are celebrating a birthday in the months of December and January. If you have a birthday in this month and your name does not appear in the list, please call our office with the correct information in order that we can update our membership records and database.

DECEMBER BIRTHDAYS

<i>Roberto Reale</i>	<i>Katherine Warkentin</i>	<i>Danny Vicano</i>
<i>Agnes Sebastian</i>	<i>Tanya Walesch</i>	<i>Hubert Knobloch</i>
<i>Martin Hartig</i>	<i>Susan Frim</i>	<i>Adam Schatz</i>
<i>Cynthia Mooser</i>	<i>Mike Gondosch</i>	<i>Holger von Weyhe</i>
<i>Katharina Sandtner</i>	<i>Rosie Karst</i>	<i>Heidi Hesch</i>
<i>Erika Werner</i>	<i>Michael Gondosch</i>	<i>Martin Gabber</i>
<i>Hilda Janzen</i>	<i>Erna Emrich</i>	<i>John Frim</i>
<i>Evan Karst</i>	<i>Rosina Pinnau</i>	<i>John Frim Jr.</i>
<i>Stephen Werner</i>	<i>Rosemarie Klaehn</i>	<i>Andrea Henry</i>
<i>David Kachik</i>	<i>Amanda Mooser</i>	<i>Liam Schatz</i>
<i>Kathy Mathes</i>	<i>Sara Orendi</i>	<i>Victoria Gondosch</i>
<i>Elizabeth Bauer</i>	<i>Georg Emrich</i>	

JANUARY BIRTHDAYS

<i>Christine Schmidt</i>	<i>Emma Finster</i>	<i>Josef Hensel</i>
<i>Rosina Emrich</i>	<i>Maria Schatz</i>	<i>Susan Kachik</i>
<i>Michael Paulini</i>	<i>Kody Wolf</i>	<i>Robert Gondosch</i>
<i>Tyler Rich</i>	<i>Brigitte Bergmeier</i>	<i>Edith Kauntz</i>
<i>Alma Werner</i>	<i>Sara Bliefert</i>	<i>Christopher Gellner</i>
<i>Lise Hensel-Williams</i>	<i>Debra Vickman</i>	<i>Katharina Bloos</i>
<i>Alex Kenny</i>	<i>Reinhold Fritsch</i>	<i>Anneliese Scherl</i>
<i>Hilda Mueller</i>	<i>Maria Hamestuk</i>	<i>Johann Baumann</i>
<i>Dieter Weissmueller</i>	<i>Ursula Hesch</i>	<i>Maria Emrich</i>
<i>Jane Schertzer</i>	<i>Johann Paulini</i>	<i>Tony Bergmeier</i>
<i>Susanna Kloos</i>	<i>John Penteker</i>	<i>Patrick Stuehler</i>
<i>Regina Gabber</i>	<i>Terri Carter</i>	<i>Stefan Schatz</i>
<i>Heinrich Koestel</i>	<i>Erik Lowrick</i>	
<i>Craig Moore</i>	<i>Heide Emrich</i>	

Please call me with your Real Estate needs



Tina Torok
Sales Representative

RE/MAX Twin City Realty Inc., Brokerage
Independently Owned and Operated

83 Erb Street West
Waterloo, ON N2L 6C2
519-885-0200 519-500-0940
tinatorok@rogers.com
www.tinatorok.com
Fax: 519-885-4914



"Always there for you"

ERB and ERB
INSURANCE BROKERS LTD.
INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten. / The following members meet monthly and donate their time to bring you this informative and entertaining newsletter:

Helgard Werner, Käthe Löwrick, Anneliese Scherl, Käthe Dienesch und Käthe Werner.

Herausgeber/Editor: Heidi Löwrick

ACHTUNG! - ATTENTION! - ACHTUNG!

Einsendeschluss für die nächste Folge:
10. Januar 2018.

Articles for the next bulletin must be submitted by January 10th, 2018.

VINYL • ALUMINUM • PORCH • ENCLOSURES

PM Windows & Doors 

Giving Great Service & Excellent Value For Over 18 Years!



Call **PM** Windows & Doors today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

*For your free in home estimate, call 576-8327 or visit our Showroom at 1358 Victoria St. N., Kitchener or visit **PM** on the WEB @ www.pm.on.ca*

PATIO AND STEEL DOORS

BAY WINDOWS • SUNROOMS • BOW WINDOWS

GARDEN / FRENCH DOORS



Astron Specialty Metals Ltd.

ASTRON SPECIALTY METALS LIMITED

www.astronmetals.com
519-884-0590



TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2017 Vorstand / 2017 Board of Directors

Präsident	Reinhard Schmidt	President
1. Vizepräsident	Hans Gross	1st Vice-President
2. Vizepräsident	John Dienesch	2nd Vice-President
Schriftführer	Ashley Schatz	Secretary
Hauptkassier	Peter Hamberger	Treasurer
1. Kassier	Hannelore Maiterth	Assistant Treasurer
Mitglieder Kassier	Katie Dienesch	Membership Treasurer
Veranstaltungsleiter #1	Dave Emrich	Special Events Director #1
Veranstaltungsleiter #2	Bob Foster	Special Events Director #2
Gebäudeverwalter #1	David Green	Property Manager #1
Gebäudeverwalter #2	Reiny Fritsch	Property Manager #2
Pressekomiteeleiter	Heidi Löwrick	Press Committee Editor
Pressekomiteemitglied	Helgard Werner	Press Committee Member
Web und Social Media Coordinator	Lisa Fritsch	Web and Social Media Coordinator
Webmaster	Stephanie Klaehn	Webmaster
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	John Dienesch	Okt-fest Committee Chairperson
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	Krista Hesch	Oktoberfest Committee Member #1
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Lori Moore	Oktoberfest Committee Member #2
Kulturgruppenleiterin	Erika Schmidt	Cultural Group Chairperson
Präsidentin des Frauenvereins	Elke Hensel-Williams	President of the Ladies Auxiliary
Präsident Sterbefond	Mathias Wolf	President Bereavement Funds